

你好佐倉

出版人: 佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043)484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>

半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外,市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。在电话咨询时,请用日语,无法用日语的人,请和会讲日本语者一起询问。汉语的咨询时间是在,每週的周五,询问处为市役所计划政策部广报课,请多利用。

佐倉市对有关辐射线的对策 ~继续进行作细致的测量,给以市民的安心安全~

- ◆在各中小学、保育园等处作测量检定…于7月中在市内各中小学及公私立幼儿园、保育园,作有空间辐射线的测量工作。详细测定结果(7月份),刊于8月「こうほう佐倉」的日文版,请作参考。原则上,测出的结果并未超出文部科学省规定的数值。
 - ◆有关于佐倉市今后的对策…①为作详细的调查,将购入更精致的测量机器种类与数量②发动辐射线对检委员会,联系国、县的有关单位交换情报资料,以作更完善的整備计划 ③在辐射线量测定方面,提高检查人员的素质、与县外携手合作等。☎484-6150
 - ◆有关自来水的放射性物质测量 水道部☎485-1191
 - ◆有关垃圾焚烧的放射性物质测量 佐倉市酒々井町清扫组合☎496-7511
- ※有关测量检查的结果,公布于佐倉市的网页上,请随时参阅观览



佐倉草笛之丘暑假活动介绍

【开园时间】9:00~17:00(入园~16:00) ※因天候关系,有的活动会临时更改或取消。

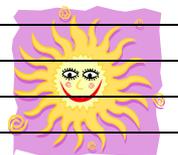
【门票】大人400日元、中小學生300日元、幼兒150日元(各项活动需报名及另外付费)

【询问、报名】佐倉草笛之丘 ☎485-7821 传真486-1854

网址: <http://kusabue.shiteikanri-sakura.jp>



日期	活动名称	开始	费用	备考
8月3日 周三	动物喂食及捞金鱼	① 9:30	600日元	毎回50名 ②11时③13时
8月4日 周四	铁路博士的问与答	10:00	免费	50名
8月6日 周六	手工料理~豆浆水晶糕	①10:00	500日元	毎回20名 ②13:30
8月7日 周日	流水细面条	①11:00	大人 700日元 小孩 500日元	毎回15名 ②12时③13时④14时
8月9日 周二	坐小火车	10:00	500日元	30名
8月13日 周六	盂兰盆舞蹈大会	18:00	免费	
8月14日 周日	流水细面条	①11:00	大人 700日元 小孩 500日元	毎回15名 ②12时③13时④14时
8月16日 周二	昆虫绘画教室	10:00	500日元	6组12名
8月20日 周六	烤肉大会	11:00	大人1,500日元 小孩1,000日元	10组40名
8月21日 周日	流水细面条	①11:00	大人 700日元 小孩 500日元	毎回15名 ②12时③13时④14时
8月22日 周一	用塑料瓶作的火箭能上太空吗?	10:00	500日元	20名
8月23日 周二	手工台灯教室	10:00	500日元	20名
8月24日 周三	用旧信封作文件夹	10:00	500日元	20名
8月25日 周四	大冒险! 寻宝游戏!	10:00	300日元	30名
8月26日 周五	一闪一闪满天星★ 星座大会	19:30	200日元	50名
8月27日 周六	流水细面条	①11:00	大人 700日元 小孩 500日元	毎回15名 ②12时③13时④14时
8月28日 周日	陶器教室	10:00	500日元	30名
8月29日 周一	彩色玻璃教室	10:00	800日元	30名
8月30日 周二	环保教你如何制作蜡烛	10:00	500日元	6组
8月31日 周三	押花教室	10:00	500日元	20名
8月1日~22日	昆虫大展览会	开园时间内, 免费		



第16回白井故乡にぎわい夏季庙会



崭新的城市继承了白井传统文化，而演变出最佳的庙会。不但触成地域居民更深一层的交流，也繁华整个城镇夏季的兴旺。为迎接第16回的盛会，单位准备各种活动等候您的到来。

【日時】8月20日（周六）14：00～22：00

【地点】市民音乐厅至京成白井站北口前红绿灯叉口处

※当天在市民音乐厅有夏日演奏会，由本地白井中学音乐部、白井西中学吹奏乐部、白井南中学音乐部及消防音乐队演出。时间是14：00～17：00，免费免报名。

【询问】白井故乡夏季庙会实行委员会事务所 ☎461-1871

第13次

佐倉古装庙会募集志愿参加者



在新町大道上有如时光隧道中，有着江户时代的繁荣盛会，呈现在历史悠久古城～佐倉～的街道。请别犹豫邀请您的亲朋好友同来，享受这未知的盛况。

①请露出一手～募集自创性江户时期之玩耍的团体特技人员。

②募集准备期间、当天运营，幕前、幕后的志愿劳动参加人员。

【报名方式】用传真或者是电子邮件，注明参加部门、姓名、性别、年龄、地址及电话号码。至佐倉市役所产业振兴课「佐倉・時代まつり実行委員会事務局」

电子邮件：sangvoshinko@city.sakura.lg.jp ☎484-6146
传真 486-2504 【报名截止日期】9月15日（周四）

亲子宠物体验教室



千叶县动物爱护中心为启发普遍爱护动物之心，于暑假期间举行「动物爱护中心・亲子体验教室」。

【时日】8月3日、10日、17日、24日，10：00～11：30
（皆为周三，每回限定5组）

【费用】免费 【报名】参观前日止，先后顺序。

【地点】千叶县动物爱护中心，富里市御料 709-1

【内容】和狗、猫安全地相处办法、及正确地饲养方式等。

【对象】小学4～6年级生及其监护人。

【报名】千叶县动物爱护中心 ☎0476-93-5711

有关儿童抚养补助费、单亲家庭等医疗费部分补助制度

现在得到认准正在领取补助费的人请注意：请务必在规定的期间之内办理更新手续，更新时必须提出现况申报书。

【期间】8月1日（周一）～31日（周三）※周六、日不办理

◎申报书中必须写出家庭状况、有无赡养费、及其金额。

◎如果不提出现况申报书，有可能无法继续领取津贴。

◎必须办理前一年的所得税申报。

◎在2011年6月之后，有收到「关于领儿童抚养补助费重要通知」（绿色）的人，必需提出现况申报书、儿童抚养补助费部分减少适用外的理由书及其理由书的证明要件。

※从2010年8月开始，2009年度的所得没有达到一定的水准时，父子的单亲家庭可申请儿童抚养补助费

【询问】儿童青少年课 ☎484-6140

后期高龄者医疗的保险证更新了

①后期高龄者医疗制度是所有满75岁以上（包括广域连合有所认定65岁～74岁的残疾者）的人。现在持有的后期高龄者医疗保险证（橙黄色）于7月31日到期。从8月1日开始使用新的保险证（青色），将用挂号的方式寄至府上给您。寄出者是「千叶县后期高龄者医疗广域连合」，请在这时期特别注意您的信箱。※7月1日之前满75岁以上的人将收到后期高龄者医疗的被保险者证。②持有7月31日到期「限度额适用标准负担额减额认定证」的人，8月以后将与新的保险证一起邮寄给您。另外、新的保险证（橙黄色）负担金是3成者，因年收的变更，而医疗负担金也将有成为1成的可能。符合条件者，申请书将与新的保险证同封邮寄您府上，详读确定内容之后，如您的条件不符合上记，7月31日止于健康保险课申请。

【询问】健康保险课 高龄者医疗班 ☎484-6136

害鸟捕获通知



为抑制鸟兽给农作物带来的损失，佐倉猎友会将于下列日期举行猎枪打猎活动，活动期间会尽量小心不给市民带来不便，请给予协助与合作。

【日期】8月4日（周四）～25日（周四）

【时间】8：00～17：00

【区域】佐倉市内全域，市街区域以外的所有农业地区

【对象】乌鸦、麻雀、土鸠、鸭、白头翁等害鸟

【询问】农政课 ☎484-6143

中文版市报「佐倉你好」

每月一日市役所发行的中文市报是日文半月刊的浓缩版，为市内懂中文人士提供市役所资讯，在市内各出張所、公民馆、交流中心都可以领取，希望邮寄的人，请与市役所广报课联络。另外，有咨询的服务，

汉语～周五、英语～周一、二、西班牙语～周四，
时间：9：15～16：00。电话可，无需事前预约。

※临时休息时不事前通知。 ☎484-6103

为外国人士举行的日语讲座

【费用】3学期制，教材费各期1,000日元

※有临时托儿服务



星期	学习程度	时间	地点
周四	实用日语中级	10:30～12:00	志津交流中心
	※实用日语	13:00～14:30	
	※实用日语	15:00～16:30	
周五	实用日语	19:00～20:30	社会福祉中心

让我们为永远的和平默祷

8月15日（周一）是「追悼阵亡者、祈禱和平的日子」，当天在市役所将举行和平典礼亿式。配合正午的报时，有1分钟左右的默祷。之后有「佐倉和平之钟」的鸣钟典礼，有意参加亿式者请于11：50之前在市役所1号馆2楼电梯前集合，希望大家能踊跃参加，谢谢您的合作。

【询问】广报课 ☎484-6103